

**Found  
MUJI  
BOX 2**

## Found MUJI BOX 2

### 働く箱

家のあちこちで保存や整理のために使われる箱。

一方で普段は目にしない場所で、業務用品として品物の輸送や保護のために使われる「働く箱」がたくさんあります。業務用品は市販品と違い、見た目は装飾がなく簡素。効率を優先した設計がなされており機能的で経済的です。

例えば、ファイバーボックスという大型で円筒形の紙の箱。工業資材の大量の粉末やワイヤーを輸送するために使われる容器です。重い内容物でも丸い底を使って転がして運べば、少ない労力で輸送できます。紙は安価で軽く、強靱でリサイクルしやすいなど、大量に使われるものだからこそ効率的で最適な素材として選択されています。

Found MUJI BOX 2では業務用の「働く箱」をご紹介します。見た目は無骨でも、工夫が凝らされ魅力的な箱。日常の中でも活躍する機能をお楽しみください。

### Work Box

Boxes are used here and there around the home for storing and organising.

On the other hand, businesses use all kinds of 'work boxes' which we rarely get a chance to see, in order to protect and transport goods. Unlike commercial products, boxes used in professional industries are unadorned and simple in appearance. Designed with efficiency in mind, they are purely functional and economical.

Take fibre boxes for example, the large, cylindrical paper containers are used to transport materials such as powders and wires in large volumes. By using the round bottoms to roll the containers, even heavy loads can be transported with ease. Since paper is cheap and lightweight, yet strong and easy to recycle, it is precisely the best and most efficient material for use at an industrial scale.

Found MUJI BOX 2 features 'work boxes' that are used professionally. Though plain in appearance, each type is ingeniously designed, with fascinating backgrounds. Enjoy a new kind of functionality that can be used in everyday life.



生産ラインに転がりながら投入されたファイバーボックスは、使用目的に応じて接着、縫製、金属リングのプレスなどの加工を施されます。  
Fibre boxes are constructed differently according to the use. Along the production line, methods of constructions include adhesives, stitching and pressed metal ring fixtures.



(左) 紙に切り込みを入れて折り返しを作り、内側に折り曲げて底板に接着します。  
 (L) Shapes are cut into the paper to create flaps, which then are folded and glued onto the base component.  
 (右) エッジ断面。金属で強化されています。  
 (R) A sectional cut of the rim showing the metal reinforcement.

## ファイバーボックス

ファイバーボックスは、太平洋戦争時代に金属が不足する中、ドラム缶の代用品として軍事物資を運搬するために製造された円筒形の紙の箱です。安価で軽く丈夫なファイバーボックスは、食品や飲料の原料をはじめとした業務用粉末やワイヤーを輸送するために使われ、流通しているものの中には内容量200リットルを超える大容量のものもあります。丸い底面を利用して転がして運べば、重い内容物でも少ない労力で移動させることができます。間口が広いので子どものおもちゃなど雑多なものを入れ易く、汎用性の高い収納箱としてお使いいただけます。

## Fibre Box

Fibre boxes are cylindrical containers made of paper that replaced metal drums during World War Two, when metal was scarce in Japan. They were initially manufactured to transport military equipment. These cheap, light but sturdy fibre boxes are now used to transport powder form ingredients for foods and beverages, as well as wire for industrial use. Therefore, some of the containers used in distribution can be quite large, exceeding 200L in volume. By using the round bottoms to roll the containers, even heavy loads can be transported with ease. These extremely versatile storage containers are easy to fill. The wide opening makes it easy to store miscellaneous items such as children's toys.



この工場では、大型ワイヤーコイルをファイバーボックスで保管するだけでなく、箱から直接、機械に供給しています。  
 In this factory, a fibre box is used to store large coils of wire, from which is fed directly into production machinery.



写真や紙の劣化を防ぐアシッドフリーの紙を使用。大切な思い出の品の変質を防ぎます。  
Made from acid-free paper that prevents photos and paper from degrading, these boxes preserve the quality of your precious keepsakes.

### メタルエッジボックス

ボール紙の箱は扱いやすく便利な一方、長く使ううちに、接着部分が虫に喰われたり、紙に含まれる酸によって内容物が劣化するなど、書類や写真などの大切な史料の長期保存には不向きな面があります。1945年、アメリカ人技術者のウィリアム・ホルンガーが「アシッドフリー（酸を含まない）」の紙による保存を発案し、米国立公文書館と、現在世界最大と言われる米議会図書館と提携して中性紙を使った保存箱を開発しました。中性紙には酸や不純物が含まれていないため、箱の中身を良好な状態で長期間保存することができます。当初は専門的なニーズを持つ機関だけに供給されていましたが、今日では広く普及し、家庭やオフィスでも利用されています。



中身の劣化につながるため接着剤は使用せず、金具のみで組み立てます。  
To avoid the deterioration of the contents, the boxes are constructed with metal fittings and no adhesives.

### Metal Edge Box

Cardboard boxes are useful, everyday items. However as time passes, acids are actually released from the cardboard while the adhesives attract insects which may harm the contents. This is a problem in archive storage, as documents and photographs in permanent storage need the most protection. In 1945, William Hollinger invented the idea of 'acid-free' storage, and has developed archival boxes with America's National Archives and the Library of Congress, which is now the largest library in the world. Acid-free paper is free from harmful acids and contaminants, meaning the contents can be properly preserved. Although Hollinger has only supplied to institutes for their professional needs in the past, the range has expanded to cater for personal and business use today.



耐久年数は300年以上。米議会図書館の基準に則してサンプルを定期的に検査しています。  
Made to last for at least 300 years, paper samples are regularly tested to ensure they comply with the Library of Congress standards.



(左) 強度と耐久性に定評のあるポリプロピレンボックス。業種や業務に合わせて、さまざまな形状やサイズがあります。  
 (L) Trusted for its strength and durability, the boxes are customised to the specific needs of different industries.  
 (右) 出し入れのしやすさはそのままに、シンプルな留め金でしっかり閉まる蓋が付いています。  
 (R) A simple lock design that keeps the lid securely shut, while access remains quick and easy.

## ポリプロピレンボックス

輸送用ポリプロピレンボックスは、製造工場でのパーツのやりとりから、国から国へ、時には赤道を越えてものを運ぶ世界規模の輸送まで用途は幅広く、高機能が求められます。軽く、強く、耐久性があり、使い回しの利く汎用性の高さ、様々なサイズを組み合わせてスタッキング可能で空間を効率的に利用できるモジュールシステムなど、プラスチック成形の自由度を最大限に活かし設計されています。ポリプロピレンボックスがつくられているのはドイツのミュンヘンから70kmほど東に位置するアメラングという緑豊かな工業地帯。ドイツの自動車メーカーの工場をはじめ、食品業者や警察など様々な業界に流通しています。蓋付のボックスは中身を保護するだけでなく、強度が高く蓋の上も利用できるなど、屋内での収納はもちろん車内やアウトドアでの使用、運搬にも便利です。

## Polypropylene Box

Polypropylene boxes for transport have a wide range of uses and are required to be highly functional. They are utilised for everything from conveying parts at a manufacturing plant to international transport around the globe. Designed to maximise on the flexibility in the plastic molding process, the resulting boxes are light, tough and durable. These boxes are extremely versatile and reusable, and come in various sizes that can be combined and stacked to produce a modular system that facilitates the efficient use of space. The polypropylene boxes are manufactured in Amerang, a lush green industrial area located about 70km east of Munich, Germany, and are distributed to various industries including German automotive manufacturing plants, food related businesses and the police. Lidded boxes not only protect contents but are also very strong, while the top of the lids can also be used. Naturally, they are perfect for storing items indoors, but also convenient for use in cars, outdoors, and transporting items.



重ねてすっきり収納できる、省スペースのモジュール設計。  
 Designed as modules for efficiency of space, the boxes can be conveniently and neatly stacked.



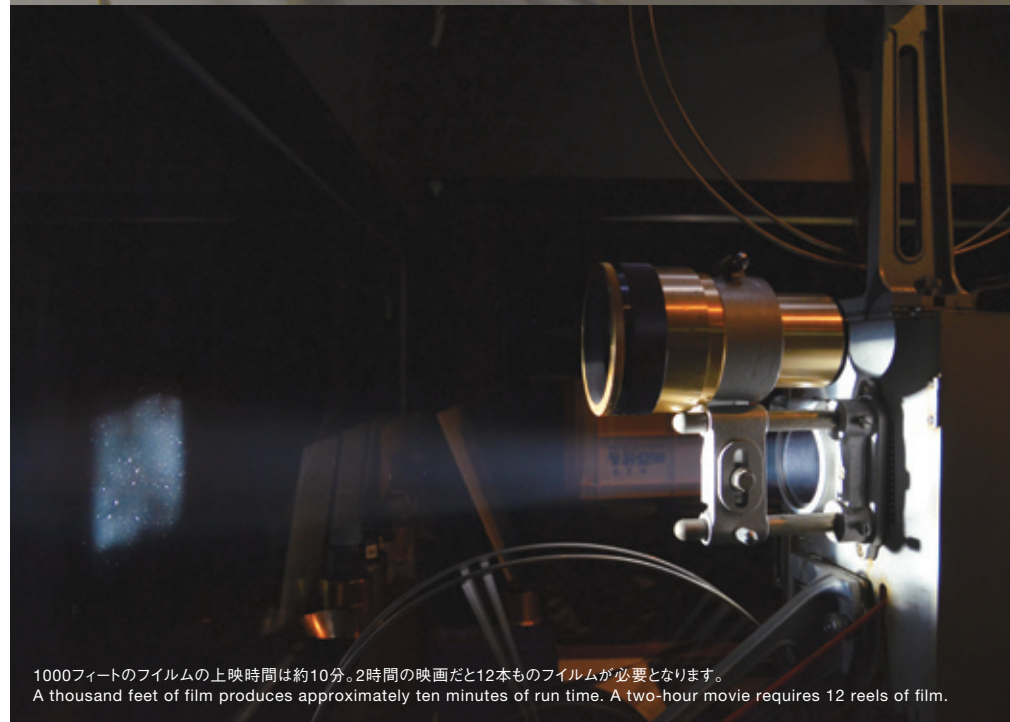
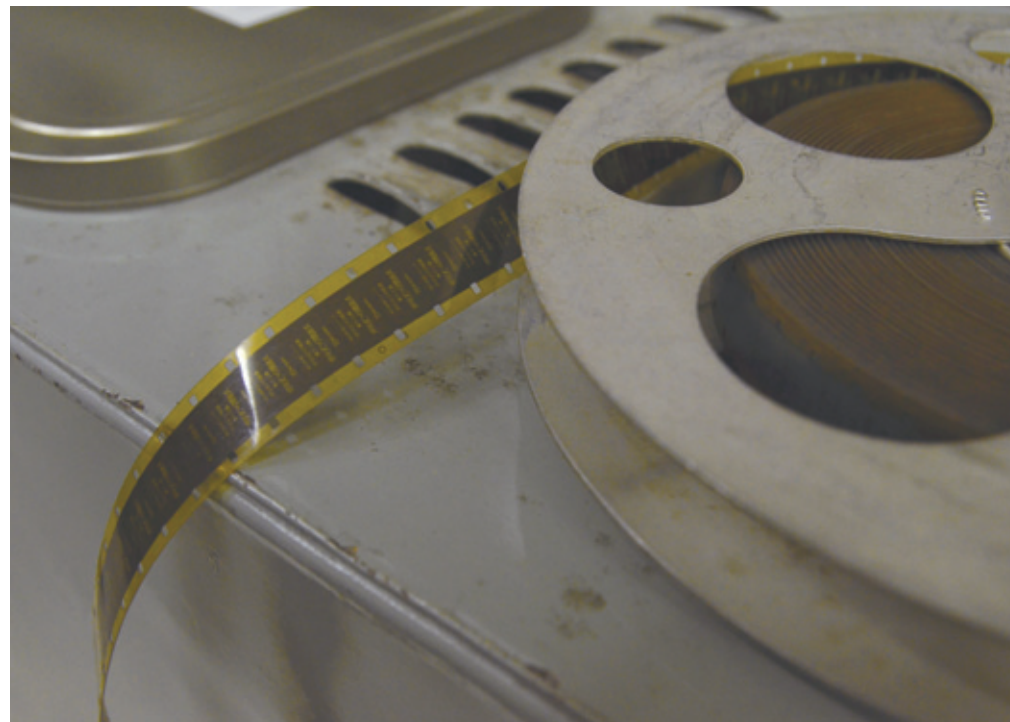
2万本以上の映画フィルムを保有する神戸の映画資料館の倉庫。古いものでは明治時代の映画ニュースなど、貴重な映像が保管されています。  
The Kobe Planet Film Archive storehouse holds over 20,000 movies. Old film stored here includes news from the Meiji Period and other valuable footage.

### 映画用フィルム保存缶

映画産業や映画フィルムを支える映画フィルム専用の保存缶は、国産映画フィルム発祥の地、神奈川県南足柄市の専門の製造会社でつくられています。この映画用フィルム保存缶は、国産フィルムと共に歩み、日々、進化をしてきました。遮光性、耐衝撃性、防錆に優れ、適度な通気性を持ったフィルム缶は、現像前のフィルムの感光を防ぎ、現像されたフィルムが上映に至るまでの流通、保管に欠かせない容器です。映画制作のデジタル化が進む中、フィルムにこだわって制作するつくり手も絶えることはありません。また、100年以上にわたる映画の歴史の中でつくられてきた膨大な数の映画フィルムは文化遺産とも言え、これからも大切に保管されていきます。暗室での作業の不自由さを少しでも軽減するよう、プレス機の微細なカスタマイズによって開けやすく閉めやすい繊細な設計。小さな16mmフィルム用の缶は、転がって暗室内で紛失しないよう角型となっています。映画フィルムという限定された用途のために工夫を凝らされた缶は、写真や紙もの、小物などの保管や整理にも役立ちます。(フィルム＝映画用、フィルム＝写真用、と専門家の中では区別されています。)

### Film Storage Can

In Japan, the film storage cans that play an important role in the movie industry are produced by a specialty manufacturer in Minamiashigara, Kanagawa Prefecture, the birthplace of Japanese movie film. With advances in film manufacturing in Japan, the storage cans have also evolved with time. Film cans are resistant to shock and rust, and are highly effective in blocking light. The cans allow an adequate amount of airflow while still preventing the film from being exposed to light before it is developed. While the digitalisation of movie production progresses, there will always be film makers who favour film. Not only that, the huge number of movies created in film's century-plus history are considered a cultural heritage, so there will always be a need to carefully store film. Minute modifications in the press machine produce a precise design that makes it easier to open and close the cans, reducing inconvenience in the darkroom as much as possible. The small 16mm movie film can is square in shape to prevent it from rolling away in the darkroom and getting lost. These cans were ingeniously made for the sole purpose of storing movie film, but they are also useful for storing and organising items such as photos, paper items, and small objects.



1000フィートのフィルムの上映時間は約10分。2時間の映画だと12本ものフィルムが必要となります。  
A thousand feet of film produces approximately ten minutes of run time. A two-hour movie requires 12 reels of film.





フィルムはデジタルデータより寿命が長いといわれます。大切なフィルムが未来につながるよう、劣化した古いフィルム容器を取り替えるのも大切な作業です。  
Film is said to last longer than digital data. Replacing old, degraded film containers is critical to ensure that valuable film footage is left for future generations.



持ち手はシングルで蓋にびたりと収納。蓋を取り外してひっくり返せば飲料を置トレイに。  
The single handle folds flat for storage while the lid is removable, and can be flipped over to become a tray for holding drinks in place.

### クーラーボックス

1940年代のアメリカでは、水道のない現場で飲み水を確保するには、木製のバケツに汲んでおくのが一般的でした。これに目を付けた小さな町工場が、金属製のウォータークーラーを開発。20年後、製品はプラスチック製に姿を変え、町工場は世界有数のクーラーボックス・メーカーに成長しました。高密度ウレタンフォーム断熱材の蓋による高い保冷効果が特長で、漁業や商業狩猟の業界で長年にわたり愛用されているほか、家庭用としても常に人気を博しています。コンパクトで機能的な小型クーラーボックスは、ピクニックやキャンプでの食材や飲み物の保冷、生鮮食品の買物などに便利です。携帯しやすく、目的に合わせて様々な使い方ができます。



クーラーボックスは、今日では目的別にあらゆるタイプのものがつくられています。大きな業務用のクーラーボックスは休日の娯楽や釣りに適しています。  
Coolers today are made for all kinds of purposes, such as this commercial-grade type which is suitable for both recreational or commercial fishing.

### Cooler Box

In 1940's America, wooden drinking buckets were used to keep workers hydrated throughout the day. Seeing room for improvement, a small metalworking shop would develop metal water coolers, which 20 years later evolved into an all-plastic version. This workshop has now grown into the largest cooler box manufacturer in the world today, producing coolers that feature lids that are insulated with urethane foam to maximize efficiency. Over the years, the brand has been trusted in commercial fishing and hunting, and has remained popular for home use. This personal cooler box is compact and functional: to keep food fresh for a picnic, as extra storage for cold drinks, or to take on a camping trip, making it versatile and portable for any occasion.



りんご箱やトロ箱といった古くから使われている箱は、3寸前後(約9~12cm)の幅の板を縦横組み合わせてつくられています。3寸は建築材でよく使われる寸法で、その余りの材料からつくりやすいサイズとなっています。  
Boxes with a long history, such as apple boxes and fish boxes, are generally made with planks of wood of around 90 mm to 120 mm wide. These sizes are often used in Japan, because it is the easiest to find among construction lumber scraps.

## ひのき箱

様々な場所で古くからつくられている木箱。鋸が開発され薄い板がつけられるようになり、輸送や保管に利用する木箱がうまれました。例えば収穫したりんごを入れるりんご箱は、トラックに乗せやすくりんごが沢山入る大きさ。魚を入れるトロ箱は、魚が潰れない深さで船の上で組み立てられる簡易さなど、単純な構造だからこそ、用途にあわせてサイズが変わり、輸送と保管、つくり勝手から、多様な形がうまれました。ひのき箱は、木材工場で作られている木箱を無印良品の収納用品のサイズに合わせています。単純だからこそ、自由に利用できる使い勝手の良い箱です。

## Hinoki Box

Wooden boxes have a long history in many places. The development of the saw meant that thin boards could be made, leading to the creation of wooden boxes for use in transport and storage. For example, apple boxes used to store harvested apples can easily be put on trucks and are large enough to hold many apples at a time. In Japan, boxes for shipping seafood are deep enough so that fish are not crushed, and they are easily stacked on ships. The simple structure allows for different sizes depending on the use, which led to the creation of a variety of shapes needed for transport and storage according to the circumstances. For this collection, wooden boxes used in a *hinoki* (Japanese cypress) wood mill have been adopted and crafted to match the range of storage products at MUJI. Their very simplicity means that these convenient boxes can be used for just about anything.



まっすぐ育てるために、ひのきは密集した斜面に植えられます。「ひのき箱」は、曲がった根元部分まで無駄なく使い、つくられています。  
For hinoki trees to grow straight, they are actually planted on dense slopes, making the foot of the trees bent. The wood used to make the hinoki boxes includes cuts from even the bent portions of the tree trunk that are typically unused, minimising waste.



普段は捨てられていますが、細かくカットすることで家具や収納家具の材料になります。  
Though normally thrown away, this wood can be cut into smaller pieces and used as materials for furniture and storage items.



木工所で使われていた木箱。木片や道具、ネジなど細々したものが整理されています。  
Wooden boxes used at a woodworking plant organise small items, such as wood pieces, tools, and screws.



ファイバーボックス・筒型  
大(スチール蓋) [\[38914563\]](#)  
約直径36.5×高さ40cm  
本体:クラフト紙 蓋:スチール  
税込4,500円  
\*Found MUJI 青山限定



ファイバーボックス・筒型  
小(スチール蓋) [\[38914556\]](#)  
約直径36.5×高さ26cm  
本体:クラフト紙 蓋:スチール  
税込3,900円  
\*Found MUJI 青山限定



ファイバーボックス・筒型  
大 [\[38914567\]](#)  
約直径38×高さ40cm  
本体:クラフト紙  
税込3,500円



ファイバーボックス・筒型  
小 [\[38914570\]](#)  
約直径38×高さ26cm  
本体:クラフト紙  
税込2,900円



映画用フィルム保存缶・丸型  
大 [\[38914662\]](#)  
約直径29×高さ4.5cm  
スチール  
税込1,200円



映画用フィルム保存缶・丸型  
小 [\[38914655\]](#)  
約直径18×高さ4.5cm  
スチール  
税込700円



メタルエッジボックス  
名刺サイズ・大 [\[38914709\]](#)  
約幅18×奥行11×高さ7.5cm  
本体:ババルブ 金具:ブリキ  
税込1,000円



メタルエッジボックス  
ハガキサイズ [\[38914716\]](#)  
約幅17.5×奥行12.5×高さ4.5cm  
本体:ババルブ 金具:ブリキ  
税込1,000円



メタルエッジボックス  
名刺サイズ・小 [\[38914723\]](#)  
約幅11×奥行5×高さ7.5cm  
本体:ババルブ 金具:ブリキ  
税込500円



メタルエッジボックス  
小物入れ [\[38914730\]](#)  
約幅10.5×奥行10×高さ2.5cm  
本体:ババルブ 金具:ブリキ  
税込500円



映画用フィルム保存缶・角型  
大 [\[38914693\]](#)  
約幅18×奥行18×高さ2.5cm  
スチール  
税込650円



映画用フィルム保存缶・角型  
中 [\[38914686\]](#)  
約幅13.5×奥行13.5×高さ2.5cm  
スチール  
税込500円



映画用フィルム保存缶・角型  
小 [\[38914679\]](#)  
約幅10×奥行10×高さ2.5cm  
スチール  
税込350円



ポリプロピレンボックス(ヒンジ蓋付)  
5 [\[38914532\]](#)  
約幅60×奥行40×高さ33.5cm  
ポリプロピレン  
税込5,500円



ポリプロピレンボックス(ヒンジ蓋付)  
4 [\[38914525\]](#)  
約幅60×奥行40×高さ18.5cm  
ポリプロピレン  
税込4,900円



ポリプロピレンボックス用トローリー  
[\[38914549\]](#)  
約幅61.5×奥行42×高さ18cm  
本体:ABS キャスター:スチールラバー  
税込9,000円  
\*Found MUJI 青山限定



クーラーボックス  
大 [\[38914648\]](#)  
約幅33×奥行24×高さ22cm  
ポリウレタン他  
税込3,900円  
\*Found MUJI 青山限定



クーラーボックス  
小 [\[38914631\]](#)  
約幅27.5×奥行20.5×高さ18.5cm  
ポリウレタン他  
税込2,800円  
\*Found MUJI 青山限定



ポリプロピレンボックス(ヒンジ蓋付)  
3 [\[38914518\]](#)  
約幅40×奥行30×高さ33.5cm  
ポリプロピレン  
税込3,900円



ポリプロピレンボックス(ヒンジ蓋付)  
2 [\[38914501\]](#)  
約幅40×奥行30×高さ18.5cm  
ポリプロピレン  
税込3,500円



ポリプロピレンボックス(ヒンジ蓋付)  
1 [\[38914495\]](#)  
約幅40×奥行30×高さ9cm  
ポリプロピレン  
税込3,000円



ひのき箱  
大 [\[38914617\]](#)  
約幅37×奥行26×高さ26cm  
天然木(ひのき)  
税込4,500円



ひのき箱  
中 [\[38914600\]](#)  
約幅37×奥行26×高さ17.5cm  
天然木(ひのき)  
税込3,900円



ひのき箱  
小 [\[38914594\]](#)  
約幅37×奥行26×高さ9cm  
天然木(ひのき)  
税込3,200円



ダンボール  
書類保管箱 [37189263]  
約幅34.5×奥行41×高さ26.5cm  
紙  
税込1,000円



ダンボール  
書類保管箱・ハーフ [37189270]  
約幅34.5×奥行41×高さ13cm  
紙、2個セット  
税込1,500円



ブリキ組上缶4 [37186781]  
約幅24×奥行27×高さ5.5cm  
ブリキ  
税込700円



ブリキ組上缶3 [37186774]  
約幅16×奥行24×高さ5cm  
ブリキ  
税込500円



ブリキ組上缶2 [37186767]  
約幅12×奥行12×高さ3cm  
ブリキ  
税込350円



コシャー箱  
大・縦開き [61235400]  
紙、ひも  
税込1,800円



コシャー箱  
縦型 [76252405]  
紙、ひも  
税込1,800円



コシャー箱  
薄型・A3サイズ [76252399]  
紙、ひも  
税込1,600円



コシャー箱  
薄型・A4サイズ [76252382]  
紙、ひも  
税込1,200円

## BOX 2

開催期間:

2016年6月17日(金)～8月25日(木) Found MUJI 青山/有楽町

2016年7月1日(金)～9月8日(木) 池袋西武/グランフロント大阪/神戸BAL/京都BAL/

MUJI キャナルシティ博多/テラスモール湘南/丸井吉祥寺/コレド室町/名古屋名鉄百貨店

## Found MUJI

無印良品はもともと、ものをつくるというよりは、  
「探す、見つけ出す」という姿勢で生活を見つめてきました。  
永く、すたれることなく活かされてきた日用品を、世界中から探し出し、  
それを生活や文化、習慣の変化にあわせて少しだけ改良し、  
適正な価格で再生してきました。

2003年からは、この活動を「Found MUJI (見出されたMUJI)」と名付け、  
さらに世界の細部にまで入り込みながらよいものを探す旅をはじめました。  
見出されたものたちの中には、  
そのままの品質ではわたしたちの生活に入りにくいものもあります。  
それらを今の生活の品質基準に合わせて、作者と対話しながら改良し、  
無印良品のものとして仕立て直します。

よいものを探す目を磨き、そのもののエッセンスを残しつつ、  
それらを現代の生活に合わせてさらによくしていく。  
その活動Found MUJIの起点が、青山に誕生しました。

Found MUJIは、無印良品と皆様と一緒に進む活動です。

Innovations of MUJI are not simply a process of creation,  
they are a review of living by “Searching and Finding”.  
Searching throughout the world for durable and long-lasting daily necessities,  
MUJI refines found items to suit our changing lifestyles,  
cultures and customs, reproducing them at reasonable prices.

From 2003, ‘Found MUJI’ started its journey with a keen eye for good products,  
exploring the underlying values of the makers,  
retaining the essence of their creations,  
and re-tailoring them into MUJI goods that fit the modern way of life.  
The Found MUJI journey began in Aoyama.

Join us as we continue the Found MUJI journey together.

## [www.muji.net/foundmuji](http://www.muji.net/foundmuji)

株式会社 良品計画 〒170-8424東京都豊島区東池袋4丁目26番3号 ○掲載商品の仕様・デザイン等は予告無く変更する場合がございます。予めご了承ください。○印刷の都合上、多少実物と色・仕様が異なる場合がございます。○発行 2016年6月

Ryohin Keikaku Co., Ltd. 4-26-3 Higashi-Ikebukuro, Toshima-ku, Tokyo, 170-8424 ○Product specifications, prices, sales dates, and designs listed in the catalogue are subject to change without notice. ○Actual color and specifications may appear slightly different than in the catalogue due to printing limitations. ○Items in stock may differ depending on store. Some products are only available in limited quantities and may be out of stock. ○ Size and other details may vary slightly by product. ○Catalogue issued: June 2016